



Characters:

- **Narrator** - Tutor
- **Pongo** (かしこい犬) Haru-chan
- **Roger** (ポンゴの飼い主、歌を作る人) - Twin
- **Cruella** (いじわるで毛皮が好きな人) Hina-chan

Scene: London. Pongo and Roger's flat.

Narrator: Pongo was a clever dog living happily with Roger in London. Pongo thought, "Roger needs a friend!" So, Pongo helped Roger meet a nice lady named Anita and her dog, Perdy.

ナレーター: ポンゴはロンドンでロジャーと幸せに暮らす、かしこい犬でした。ポンゴは「ロジャーには友達が必要だ!」と思いました。そこで、ポンゴはロジャーがアニータというやさしい女性と、彼女の犬パディに会うのを手伝いました。

Pongo: (excited) Look, Roger! A friend for you and a friend for me! Don't wait! Go say hello!

Pongo: (わくわくして) 見て、ロジャー! 君の友達と、僕の友達だ! 待っちゃだめだ! 挨拶しに行っ
て!

Roger: (a little nervous) Oh, um, hello! I'm sorry my dog is so eager. I'm Roger, and this is Pongo. It's nice to meet you both.

ロジャー: (少しドキドキして) ああ、ええと、こんにちは! うちの犬が熱心でごめんなさい。ロジャーと
います。こっちはポンゴです。お二人にお会いできてうれしいです。

Cruella de Vil: (entering loudly) Puppies! I heard Perdy had fifteen! I want them all! They will make a wonderful, spotted coat! I must have it!

クルエラ・ド・ヴィル: (大声で入ってきて) 子犬! パディが15匹も産んだと聞いたわ! 全部ちょうだ
い! 素晴らしいブチのコートになるわ! ぜひ手に入れなくては!

Pongo: (angry) Cruella, leave our family alone! They are not coats! Roger, please tell her no!

Pongo: (怒って) クルエラ、僕たちの家族を放っておいて! 彼らはコートじゃない! ロジャー、だめだ
と言って!

Roger: (firmly) Cruella, you cannot buy them. They are our children. Please leave now!

ロジャー: (きっぱりと) クルエラ、あなたは子犬たちを買えません。彼らは私たちの子どもです。今すぐ
帰ってください!

Cruella de Vil: (shouting) You stubborn people! This isn't over! I will get my way!

クルエラ・ド・ヴィル: (叫んで) この頑固な人たちめ! これで終わりじゃないわ! 私は思い通りにする
からね!

Narrator: Cruella's helpers stole the puppies! Pongo and Perdy were worried, but they used the Twilight Barking—a special dog voice—to ask for help. Many friendly dogs helped them find 99 stolen puppies in a big, old house. Pongo and Perdy brought all 101 Dalmatians home to London, and Roger and Anita had to buy a much, much bigger house!

ナレーター: クルエラの手下たちが子犬たちを盗みました！ポンゴとパディは心配しましたが、トワイライト・バーキングという特別な犬の声を使って助けを求めました。たくさんの親切な犬が、大きな古い家で99匹の盗まれた子犬を見つけるのを手伝いました。ポンゴとパディは101匹のダルメシアン全員をロンドンに連れて帰り、ロジャーとアニータは、もっともっと大きな家を買わなければなりませんでした！

Comprehension Questions:

1. What is the "Twilight Barking" network, and how did Pongo use it?

(「トワイライト・バーキング」のネットワークとは何ですか？ポンゴはそれをどのように使いましたか？)

2. Why did Roger and Anita need a bigger house in the end?

(ロジャーとアニータは最終的に、なぜもっと大きな家が必要になったのですか？)

3. Why did Roger strongly refuse Cruella's offer to buy the puppies?

(ロジャーはなぜクルエラの子犬の購入申し出を強く断ったのですか？)

4. How did Pongo arrange for Roger to meet Anita and Perdy?

(ポンゴはどのようにしてロジャーとアニータとパディの出会いを仕向けたのですか？)

Discussion Questions:

1. If you were Pongo, what fun trick would you use to help your human friend find a partner?

もしあなたがポンゴだったら、人間の友達がパートナーを見つけるのを助けるために、どんな面白いいたずらをしますか？

2. Roger is a songwriter, and Pongo is a dog. They are very different but great friends. How can a person who is very different from you still be a good friend?

ロジャーは歌を作る人で、ポンゴは犬です。二人はとても違いますが、大の仲良しです。あなたと全然違う人は、どうして良い友達になれるのでしょうか？

3. Cruella only cares about making money and having a beautiful coat. Why is it more important to care about living things (animals/people) than things like clothes and money?

クルエラはお金儲けと綺麗なコートのことしか気にしていません。洋服やお金のようなものよりも、**生き物(動物や人)**を大切にすることがなぜもっと重要なのでしょうか？

4. Pongo and Perdy worked with many other dogs, even strangers, to save the puppies.
How can teamwork make a big, scary problem easier to solve?

ポンゴとパディは、見知らぬ犬も含めてたくさんの犬と協力して子犬を救いました。チームワークは、大きくて怖い問題を解決するのにどのように役立ちますか？

5. Roger and Anita had to change their whole life (buy a new, bigger house) to keep all 101 dogs. What is one big change you would be willing to make for someone you love?

ロジャーとアニータは、101匹の犬を飼うために、生活全体を変えなければなりませんでした(新しく大きな家を買うなど)。あなたが愛する人のために、どんな大きな変化をする覚悟がありますか？

6. Cruella tries to steal the puppies. Why is it wrong to take something that does not belong to you?

クルエラは子犬を盗もうとします。自分のものではないものを取るのはなぜいけないのでしょうか？

7. Roger stood up to Cruella and said "No" very loudly. What do you do when you see someone being mean to a friend or an animal?

ロジャーはクルエラに立ち向かい、「だめだ」と大声で言いました。友達や動物に意地悪をしている人を見たとき、あなたならどうしますか？

8. Pongo was very worried when the puppies were gone. Have you ever been so worried about something that you felt you had to take action right away?

ポンゴは子犬がいなくなったとき、とても心配しました。あなたは、何かについてとても心配になり、すぐに何か行動を起こさなければならなかったと感じたことがありますか？